

人 民 科 學 叢 書

# 人 怎 樣 開 始 講 話

維 何 夫 列 夫 著 等 夫 譯



蘇聯

· 尼柯爾斯基教授  
雅柯夫列夫教授

合著

水

夫譯

# 人怎樣開始講話的？

天下圖書公司出版

# 人怎樣開始講話

著者 蘇聯

雅柯夫列夫  
尼柯爾斯基

譯者 水

夫

印行者 天下圖書公司

版權所有  
不准翻印

一九四九年六月在  
北平印造華北版第二版

## 人民科學叢書

本叢書根據蘇聯最新出版之科學書刊編譯。原作者係蘇聯當代著名學者，教授，科學院士，為應全蘇技術協會，農業指導所，保健總會和普及政治與科學協會等機關之徵求，普及人民科學知識而寫作；運用馬列主義觀點，深入淺出的文筆，闡明自然界真相，日常生活，以及各種科學上的問題；內容充實廣泛，譯文流暢，且附有插圖甚多，更可助長學習興趣，洵為大眾的知識寶庫，科學的入門書籍。

郭沫若先生序云：『科學在今天是我們的思維方式，也是我們的生活方式，是我們人類精神所發展到的最高階段。一切的生活沒有經過科學的洗禮，都是不合理的存在，那是應該讓它早早消滅的。……人類生活的究竟目標，是在使全體人類能夠生活得更合理，更幸福，科學的應用正應該適合於這種目標。真正的科學和科學家的精神，一句話歸總，就是在為人民服務。』

『我們今天需要真正的科學，要使科學回復到為人民服務的本位上來，使它成為不折不扣的人民科學，今天蘇聯的科學和科學家所走的正是這個方向。我們願意向他們看齊。在這兒選譯了這套「人民科學叢書」，不僅要使科學知識大眾化，而且要使科學精神大眾化。不僅普通的讀者應該在這兒找尋精神糧食，就是專門的科學家也應該在這兒受一番教育。』（全文載「宇宙的構造」）

本叢書除下列各冊已出版者外，尚擬繼續編譯印行，敬請讀者注意，并希多所指示！

宇宙的構造  
生命的起源  
人體的故事  
水底世界

地球的歷史  
人怎樣征服自然  
物質的變化  
植物的綠色

地球在宇宙間  
人怎樣開始講話  
空中世界  
做母親的指南

### 天下圖書公司

北平買院西大街2號  
上海愚園路520街25號

人怎樣開始講話  
基本定價三元

7045

## 人怎樣開始講話

- 世界上有多少種語言？……………一
- 動物有沒有語言？……………一三
- 人怎樣解釋語言的起源？……………二四
- 爲什麼人要說話？……………三八
- 原始的人類語言是怎樣的？……………五二
- 爲什麼人從來不會用一種語言說過話？……………六一

## 世界上有多少種語言？

人類語言，種類之多，真是驚人。據語言學家的統計，大概有兩三千種。其中有數千萬人用的大語言，也有僅僅數千人或者甚至數百人用的小語言。

有一些語言，用它們來說話的有許多民族（內包括它們並非其國語的民族）的代表，是稱爲世界語言或是國際語言。比方英文，俄文，法文，中文，阿剌伯文等都是。

世界語言在地球各處都被廣泛地使用着。比方，使用俄文的至少有二萬五千萬人，內中包括把它當作國語的九千萬人。在斯拉夫各民族，如保加利亞人，波蘭

人，捷克人，塞爾維亞人中間，俄文的使用特別廣泛。芬蘭和羅馬尼亞也流行俄文。由于同東方各民族多年通商和文化交流的結果，俄文也傳進了蒙古，滿洲，新疆和伊朗等地，而俄羅斯的移民則甚至把俄文帶到了北美——美國和加拿大等地。

用英文作為國語的有下列各民族：英國人，美國人，愛爾蘭人，加拿大人，澳大利亞人，新西蘭人，南非人。此外在非洲，印度，大洋洲，埃及，中國，近東，也有人用英文說話。大概有五萬四千萬人使用着英文，其中的一萬七千萬人——包括一萬零五百萬的美國人和四千七百萬的英吉利人——是把英文當作國語的。

使用法文的有一萬零七百萬人，他們分佈在西歐，北非，加拿大，英國和印度支那，其中把法文當作國語的有四千五百萬人，他們住在法國，比利時，瑞士的一部份。

在非歐洲國家的世界語言中，佔第一位是中文，使用它的超過五萬萬人。但是在發音方面有南方話和北方話之別。此外，中國各地有許多方言，一省的話甚至對

別一省的人就不懂。因此，中國的統一的語言實際上乃是中國讀書人所通曉的方塊漢字。方塊漢字——這是一種由點、撇、劃等構成的複雜記號，這種記號的總數達四萬五千種。由於中國人過去的文化優于鄰國各民族，所以漢字也曾傳入日本，高麗和印度支那的一部份，因此，也就成了遠東的國際文字。

用阿剌伯文當國語講的有三千七百萬，他們分佈在埃及，敘利亞，伊拉克等國。此外，阿剌伯文還是回教國家裏的學術與宗教的文字，這些回教國家的總人口有二萬萬人，分佈在從西方的北非到印度北部和中國西部，從巴爾幹到馬來羣島的廣大地域上。

西班牙文，德文，荷蘭文，葡萄牙文在地球上也散佈得很廣。

用西班牙文說話的，除掉西班牙本國和它剩餘的一點殖民地的居民以外，還有那除掉巴西之外的整個拉丁美洲，——人口達八千萬人，其中把西班牙文當作國語的有六千五百萬人。



從前說德文的有八千萬人，他們分佈在德國，奧地利，瑞典，捷克和波蘭的一部份以及非洲的殖民地。但是，由於希特勒法西斯蒂想奴役全世界的驚人罪行，德文已沒有從前那樣的流行了。把德文當作國語的有德國本土的六千二百萬人，奧地利，瑞典，埃爾薩斯和盧森堡的一千萬人。

使用荷蘭文的有六千萬人，其中把它作為國語的有歐洲，南非（布爾人）和荷屬印度的一千二百五十萬人。

各處說葡萄牙文的約有四千五百萬人，其中有三千六百萬人——包括二千七百萬巴西人——是把它當作國語的。

爲了和世界語言或是國際語言區別起見，像西班牙文，葡萄牙文，荷蘭文，德文這樣的語言可以稱之爲民族間語言，那就是說，幾個民族共有的國語。

世界語言和民族間語言之形成與種族區別無關，而是某一些民族對另一些民族的經濟影響與文化影響所致，

北方，俄文由于某些歷史原因在十六世紀傳入伏爾加流域中部和下部，後來傳至西比利亞，後來再傳入高加索和中亞細亞。再後來，由于對其他民族的文化影響，俄文在十九世紀和二十世紀的時候，就廣泛地在斯拉夫國家和其他的鄰國裏流傳開來。

法文在十八世紀的時候，由于法蘭西文化對所有歐洲國家的影響，被高等貴族階層當作了第二國語。在二十世紀，由于在外交界的優勢，法文仍舊不失為一種國際語言。

西班牙文的命運就不同了。在十六世紀，美洲的發現和西班牙人的在美洲佔領大量土地，使西班牙文成為國際語言，祇不過時候不長。由于十九世紀時美洲大陸上組成了拉丁國家和拉丁民族，西班牙文就從國際語言變成了民族間語言。

英文發展的方向適巧相反。隨着美利堅民族的急速成長，隨着加拿大，澳大利亞，愛爾蘭和其他屬地上的民族的形成，隨着大不列顛在東方經濟影響的增大，英

文從民族間語言變成了國際語言。

印度的語言分佈圖特別複雜。這裏，在三萬一千九百萬人口（根據一九二一年的人口調查）中就有二百二十三種語言，其中有幾種被數千萬人使用着，有幾種則祇被幾百萬人使用着。在印度，應用最廣的語言要算是印度斯丹尼語（準確些說，是印度語和近似它的烏爾度語的白話體），它是三千八百萬印度人的國語。使用印度斯丹尼語的總數達一萬萬人，他們主要是把它當作經商的語言。這一個例子再一次地證實了列寧的話，他說：人類商業關係的主要工具乃是語言。其他印度語言中應用得較廣的要算本加里語，使用它的超過五千萬人；著名的印度作家泰戈爾就是用它來寫書的。

非洲黑人的語言和方言數目更爲繁多。這說明了說這些語言的人文化水準比較低落。在五千萬班都黑人中間散佈着七十五種語言和方言（因此，每六十萬人平均有一種語言）。在班都黑人中最通行的是蘇亞赫里語，它在十五世紀已經成爲桑給

巴爾到剛果河流域一帶的商業語言。四千五百萬蘇丹黑人說着四百三十五種語言，那就是說平均十萬人有一種語言。

對於研究遠古各種語言的語言學者說來，非洲特別有趣的種族倒並非蘇丹黑人的尼格羅人，而是住在南方的布西曼人和霍屯督人——總稱小黑人。在他們的語言中還保持着古時的子音，即用舌頭急速離開牙齒而發出的聲音。

新幾內亞島和太平洋上其他各島的種族，南美和北美的印第安人也都有很多的語言和土語。最初訪問新幾內亞島的歐洲人是俄羅斯飛行家米克魯霍·馬克萊，他一天之中要換好幾個翻譯，因為隔得很近的兩個村子的居民都是語言不通的。

北美的印第安人間差不多有一百種以上的土語，平均數千人就有一種語言。在澳大利亞，約有五萬個土著，他們分成幾百個種族，每一個種族都有它特別的語言。那邊共同的語言還沒有形成。他們有時應用手勢以幫助瞭解。在塔斯曼尼亞島上，現在已經絕跡的土著也沒有一種共同的語言。塔斯曼尼亞和澳大利亞的種

族乃是科學家研究出來的文化最低的種族。使用每一種土語的並非像北美那樣的有幾千個人，而總共祇有幾百個人。

歷史證明，種族的語言會慢慢地形成民族間的語言，古羅馬人的語言，即所謂拉丁語言的起源史就可以作為語言發展的例子。

紀元前十世紀的初葉，在現代意大利的領土上存在過許多古意大利種族的語言。這些種族中有一羣組成了一個拉丁同盟，它共同的語言就是拉丁語。後來這一羣人移住到羅馬，與幾個別的種族一混合，形成了羅馬民族。羅馬人都是說拉丁話的。但是到中世紀初，用拉丁語作為國語的已經沒有人了。

拉丁語的重要是因為它在我們這時代都還有用。在科學（醫學，植物學和動物學等）上它還常常用到。在加特力克教堂裏，直到現在，拉丁語還是禱告的語言。所以，羅馬民族雖然已經絕了種，但拉丁語却仍舊存在着，因為用它寫成的文字具有許多的寶藏。

別的幾種具有巨大文化遺產的語文也有着同樣的命運。比方，希臘大作家和哲學家用來寫作品的古希臘文，寫聖經的古猶太文，寫印度人和佛教徒的佛經的梵文，寫斯拉夫人最初用書的古斯拉夫文。

留下文字遺產，但已經沒有人把它當作國語來講的語言稱爲『死的語言』。常常遇到祇剩下單字的死的語言。比方，戈德語，埃特魯斯語，波拉勃語，哈爾德語等。

還有一些絕種了的民族，他們的語言也消滅了，一點痕跡都沒有留下。

死的語言和消滅了的語言的數目，即使根據不完全的統計，也大大超過了活的語言的數目。

不僅在死的語言中間，即使在活的語言中間也有大部分是不能書寫的。但是，沒有文字的語言可以使它獲得文字，而且可以用它來翻譯普希金，託爾斯泰，莫利哀和莎士比亞等大作家，列寧和史大林等大思想家和政治家的作品。

點。

蘇聯各民族的社會主義內容和民族主義的文化發展史就完完全全地證實了這一

在蘇聯，有數十種國語。在蘇維埃政權建立以前，約可分為下列幾種：一，像俄文這樣的世界語言，二，像喬治亞語，亞美尼亞語，韃靼語，烏茲別克語，亞塞爾拜語，遠德齊克語等等文學遺產豐富的民族語言，三，像巴希基爾語，卡薩赫語，吉爾吉士語等等的幾乎沒有文學的民族語言，四，像蘇聯北極、高加索，帕米爾等地的民族的沒有文字的語言。

由于實行列寧史大林民族政策的結果，許多的民族語言發展了，它們變成提高從前是落後的民族和種族的文化的強有力武器，舊的文字因為新的社會主義內容而豐富起來了。初次出現了用各種文字寫的豐富的，新的，蘇維埃的文學。已經很為發達的文字也因此字彙更為豐富，傳義更為準確，內容更為深刻。它們在強布爾，蘇列曼·斯達爾斯基等語言大匠手裏變成了更運用自如，更堅強有力的文化武器。

蘇聯的各種國語都是處在發榮滋長的條件下，替它們作保證的是社會主義國家的整個制度。祖國的語言從小籠罩着蘇聯的每一個人。聽着母親的說話，小孩子就不僅學習思想，而且也在學習感受；掌握着語言，他就不僅開始講話，而且開始體驗喜怒哀樂。對他說來，祖國的語言不僅是一種語言，而同時還是一種思念，感覺和動因。蘇維埃的學校保證蘇聯各民族的人都有學習祖國語言的可能。

同時，社會主義祖國的蘇聯的一切公民都有研究偉大的俄文——世界上最豐富的語言之一——的可能。

此外，蘇聯的每一個人也有精研外國語文的可能。

蘇聯語言的平權——這是最偉大的文化上的收穫，它是在人類史上尚屬初見。祇因為列寧史大林的民族政策，它才獲得了完全的實現。

因此，雖然使用不同語言的各民族的文化發展並不相同，但是，像蘇聯的經驗所指出，在落後的與前進的民族之間沒有不能通過的疆界的。任何沒有文字的語言



都可能變爲有文字的語言。既沒有『高等人種』與『低等人種』之分，也沒有『高等語言』與『低等語言』之別。